

« Panorama des relations bilatérales sino-suisse avant leur 60ème anniversaire en 2010 »

Assemblée générale: Association Vaud-Shaanxi/Chine

**Conférence du 4 juin 2009 par le Dr Thomas Wagner,
Président de la Société Suisse-Chine**



文明 和谐 发展 努力 腾飞

WILL BUILD A HARMONIOUS SOCIETY TOGETHER WITH YOU!

1950 - Reconnaissance de la République populaire de Chine par la Suisse

La Confédération suisse a été un des premiers pays à reconnaître la République populaire de Chine après sa fondation en 1949 et à établir des relations diplomatiques avec elle.

(Max Petitpierre)

17 janvier 1950: reconnaissance de la RP de Chine

14 septembre: établissement des relations diplomatiques

1954: le premier ministre Zhou Enlai à Genève

Sommaire

1. Introduction / Remarques sur la Chine
2. Activités culturelles
3. Économie
4. Science
5. Écologie
6. Politique
7. Tourisme
8. Perspectives 2009 - 2010
9. Résumé

ADMINISTRATIVE DIVISIONS OF CHINA

1: 25 000 000
0 250 500 750 1000 km



République populaire de Chine

- 1,3 milliard d'habitants
- 92% de Han
- 55 minorités
- 23 provinces, 5 régions autonomes et 4 municipalités sous le pouvoir direct du gouvernement central
- Régions et villes riches sur la côte (par exemple Dalian, Qingdao, Shanghai, Shenzhen, Hongkong)
- 9'572'419 km² (= 232 x la Suisse: 41'293 km²)

République populaire de Chine

- **3^{ème} puissance commerciale au monde:**

Exportations:

21,4 % vers les États-Unis

19,3 % vers l'Union européenne

16,3 % vers Hongkong

11,0 % vers le Japon

.....

0,3 % vers la Suisse

- **Croissance annuelle du produit national brut:**

8 – 11 %

La Chine: un chantier permanent dans tous les domaines!



Un exemple de changements rapides



一九九六年十月
october 1996



一九九七年四月
april 1997



一九九七年九月
september 1997

La Chine – un pays de contradictions!









17:03:18 431 km/h

SMT





Le revers du processus de réformes:

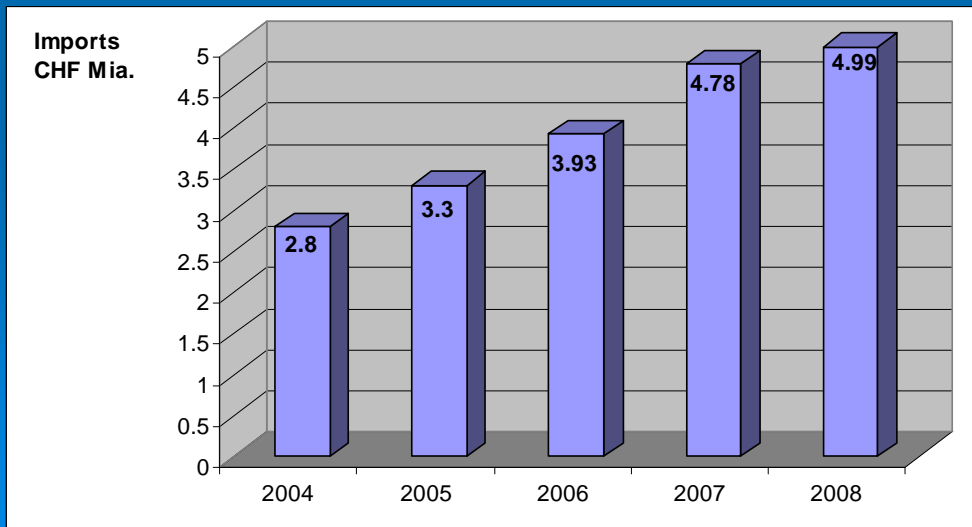
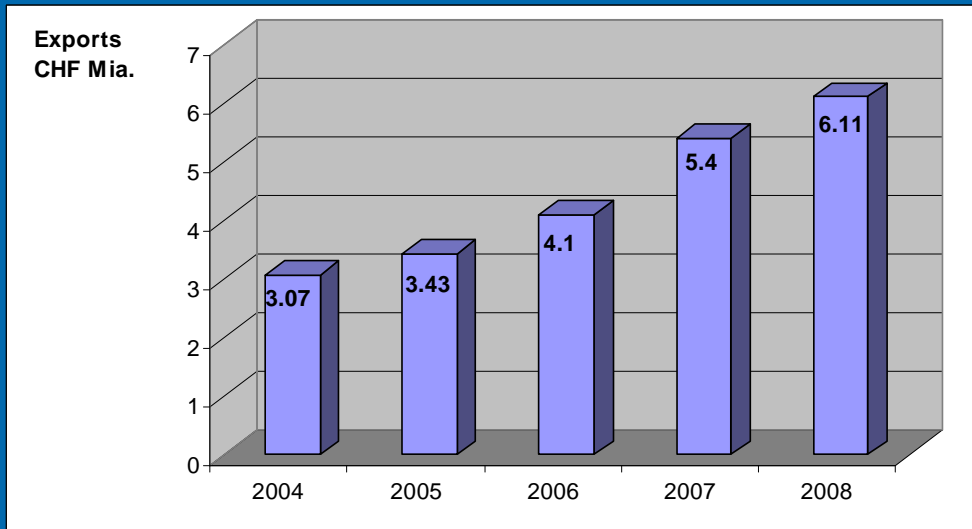
- Destruction de l'environnement rural
- Déséquilibre social et régional
- Pollution urbaine
- Chômage
- Pauvreté
- Migration (dans les villes et vers les régions côtières)
- Déracinement social
- Corruption / criminalité

2. Activités culturelles

- **Exposition archéologique au Musée des Beaux-Arts de Zurich (1980)**
- **Diverses expositions extraordinaires sur la culture chinoise au Musée Rietberg (Zurich)**
- **Tournée de l'Orchestre symphonique de Zurich (1982)**
- **Tournée de l'Orchestre de chambre de Zurich (2006 et 2009)**
- **Échange permanent d'artistes suisses et chinois (dès 1982)**
- **Jardin impérial chinois à Zurich (1989 / 2003)**
- **La plus grande et la plus importante collection de peintres chinois contemporains en Suisse (Collection Uli et Rita Sigg)**



3. Échanges économiques Suisse - Chine



**Environ 300 entreprises
suisses en Chine
(55'000 employés)**

4. Science

- **Coopération entre les Écoles polytechniques fédérales de Lausanne et de Zurich avec des institutions chinoises et entre les universités suisses et chinoises**
- **Swissnex Shanghai:**
Plateforme suisse pour la science, la technologie, l'innovation et la culture en Chine (2008)
(initiative du Département fédéral de l'intérieur et du Département fédéral des affaires étrangères)
- **Échanges réguliers entre des lycées suisses et chinois**
(initiative du Prof. Helmuth Reichen, Interlaken)
- **Laboratoires scientifiques en Chine**
(par exemple Roche, Novartis, ABB etc.)

5. Écologie

- **La situation écologique en Chine est dramatique, mais les autorités chinoises ont reconnu l'urgence de ces tâches depuis longtemps et travaillent maintenant avec une grande rigueur dans la mise en œuvre de mesures appropriées.**
- **La Suisse dispose d'excellentes infrastructures, telles l'approvisionnement en eau, l'électricité, l'énergie, les transports publics.**
- **La Suisse conserve un rôle de modèle**

Jumelage de Zurich avec Kunming (depuis 1982)

Projet-pilote pour

- les transports publics
- la distribution de l'eau
- la purification de l'eau
- l'assainissement du lac Dianchi
- la planification urbaine
- la protection des monuments historiques
- etc.

Performance économique de ce jumelage:

Contacts et réseau pour l'économie suisse:

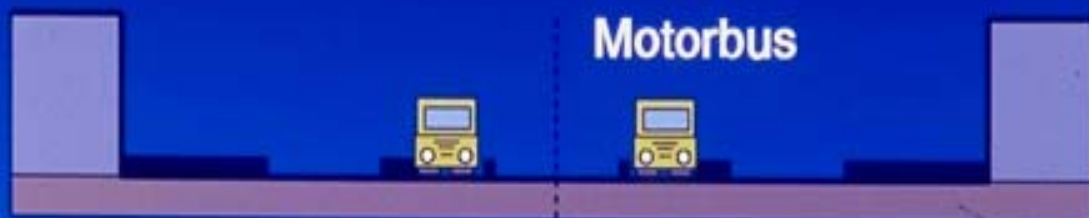
- 1990 - 2005** **Commandes pour des entreprises suisses:
50 millions de CHF par Kunming**
- dès 2005** **Commandes supplémentaires**

(dépenses de la ville de Zurich depuis 1982: approx. 16 – 18 millions CHF)

Transports publics



Capacities of Public Transport Systems



Motorbus

2'500 - 5'000
Passengers per hour



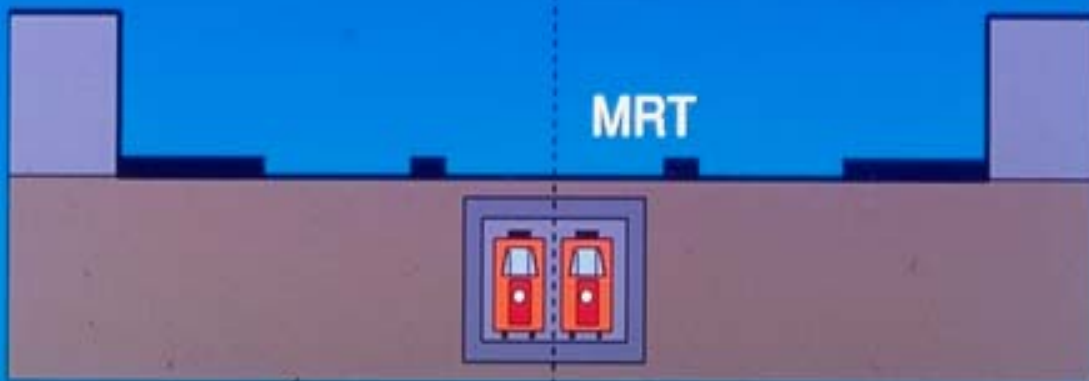
LRT

9'000 - 13'000
Passengers per hour



LRT

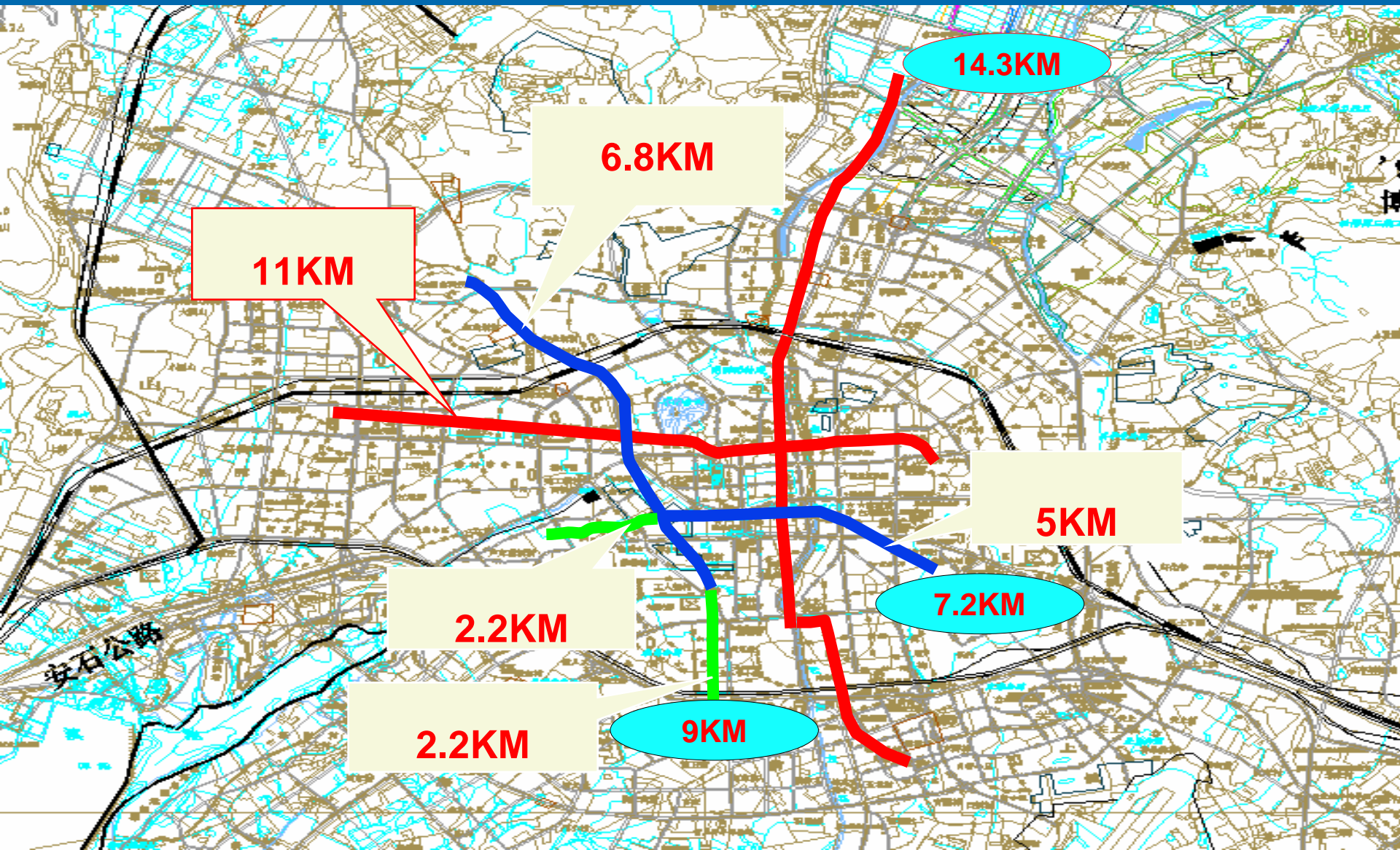
20'000 - 32'000
Passengers per hour



MRT

40'000 - 65'000
Passengers per hour

Le réseau de lignes de bus à Kunming en 2009



Les couloirs séparés pour les bus



KUNMING

友好城市 昆明 苏黎士

zürich



公共汽车总公司

299

3

Régulation automatique du trafic

avant



après



Protection des monuments historiques



昆明城市发展与
公共交通总体规划
URBAN DEVELOPMENT AND
PUBLIC TRANSPORTATION
MASTERPLAN KUNMING

昆明旧城
保护方法手册
OLD TOWN KUNMING
METHODICAL
PROTECTION MANUAL

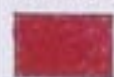
昆明市城市发展和公共交通总体规划
URBAN DEVELOPMENT AND PUBLIC
TRANSPORT MASTER PLAN KUNMING

城市景观规划
URBAN LANDSCAPE PLANNING

研讨会 九六年十月 WORKSHOP OCTOBER 96

老城总体规划

MASTER PLAN OLD TOWN



文物保护单位

PROTECTED BUILDINGS



结构外观度保护建筑

PROTECTED STRUCTURE AND
APPEARANCE



保留建筑形态 最高2-3层

MAINTAIN TYPOLOGY

MAY. 2-3 FLOORS



路边现存建筑

EXISTING BUILDINGS

ON MAIN ROAD



具有老城结构特色的现存建筑

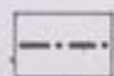
EXISTING BUILDINGS

WITHIN OLD STRUCTURE



开敞区域

OPEN AREAS

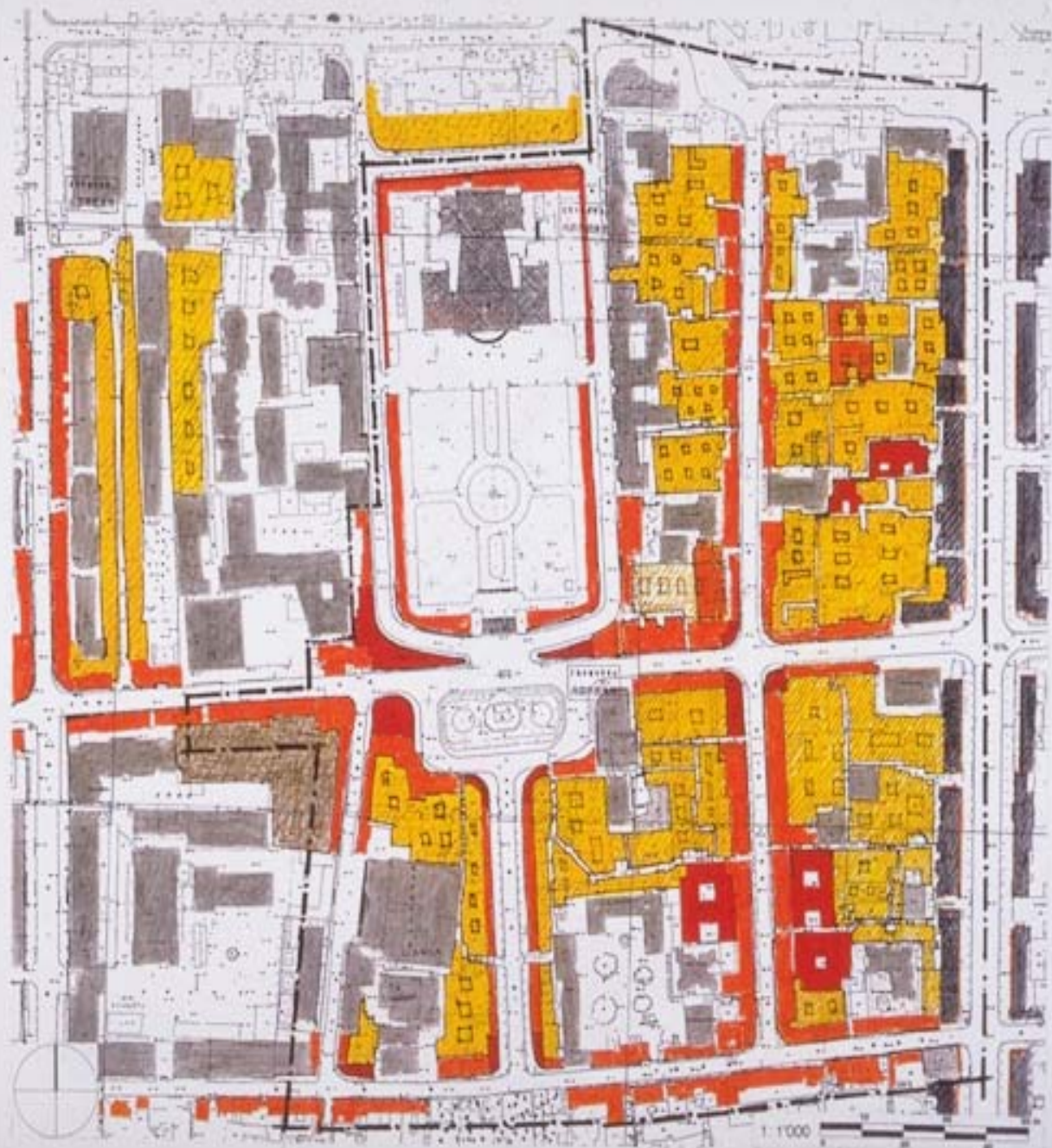


文明街保护区

(1997年2月宣布)

HISTORIC WENMING STREET

(STARTED FROM FEBRUARY 1997)





參茸燕桂丸散膏丹

川廣雲貴 地道藥材

指林堂

參茸燕桂丸散膏丹

川A 00521

6. Politique

- 1974 1ère *joint-venture* en RP de Chine (Schindler)
- 1975 Commencement des vols Swissair
- 1982 Établissement du jumelage Zurich – Kunming
- 1991 Commencement du dialogue sur les „Droits de l’homme“
DFAE
- 1994 Ouverture du Consulat général à Shanghai
- 1996 Première visite officielle d’un président de la Confédération suisse (J.-P. Delamuraz)
(depuis 1996: nombreuses visites des autorités suisses)
- 2004 Ouverture du Consulat général à Guangzhou
- 2008 Reprise des vols Zurich-Shanghai par Swiss
- 2009 Le premier ministre Wen Jiabao participe au WEF à Davos

7. Tourisme

- **2004: Suisse** (*Approved Destination Status - ADS*)
- **2007: 125'456 visas émis pour la Suisse**
- **2009: Accord de Schengen**
(prévision de Suisse Tourisme: augmentation de 10-20% dans les années prochaines)

8. Perspectives 2010

- 60^{eme} anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques
- Exposition mondiale 2010 à Shanghai
- Concert traditionnel du Nouvel An chinois le 14 février 2010
- Présence de la Suisse 2009 – 2010 en Chine
(coordination par Présence Suisse)

Expositions, manifestations culturelles (par exemple: programme de Pro Helvetia, conférences économiques, visites officielles etc.)

(2008: Jeux olympiques 2008 à Beijing - un grand succès!
House of Switzerland - Présence de Lucerne - du Canton de Vaud et de la Ville de Lausanne)



Beijing 2008 - Jeux olympiques

Slogan: *One World - One Dream*

Date: 8 – 24 août 2008

Athlètes: 10'500 personnes

Médias: > 20'000 personnes



同一个世界 同一个梦想
One World One Dream

House of Switzerland à Beijing 2008



plus de 120'000 visiteurs

Shanghai Expo 2010



世 博 网



EXPO 2010

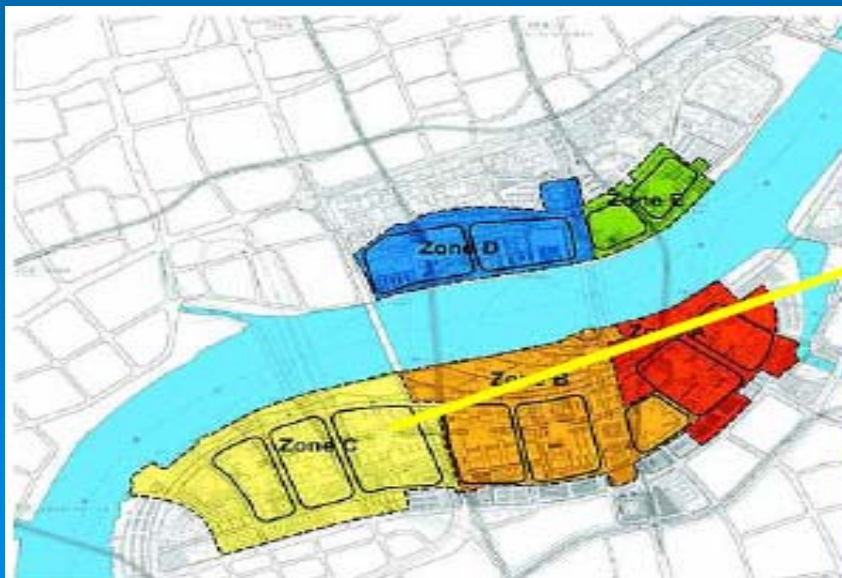


World Expo 2010 Shanghai China

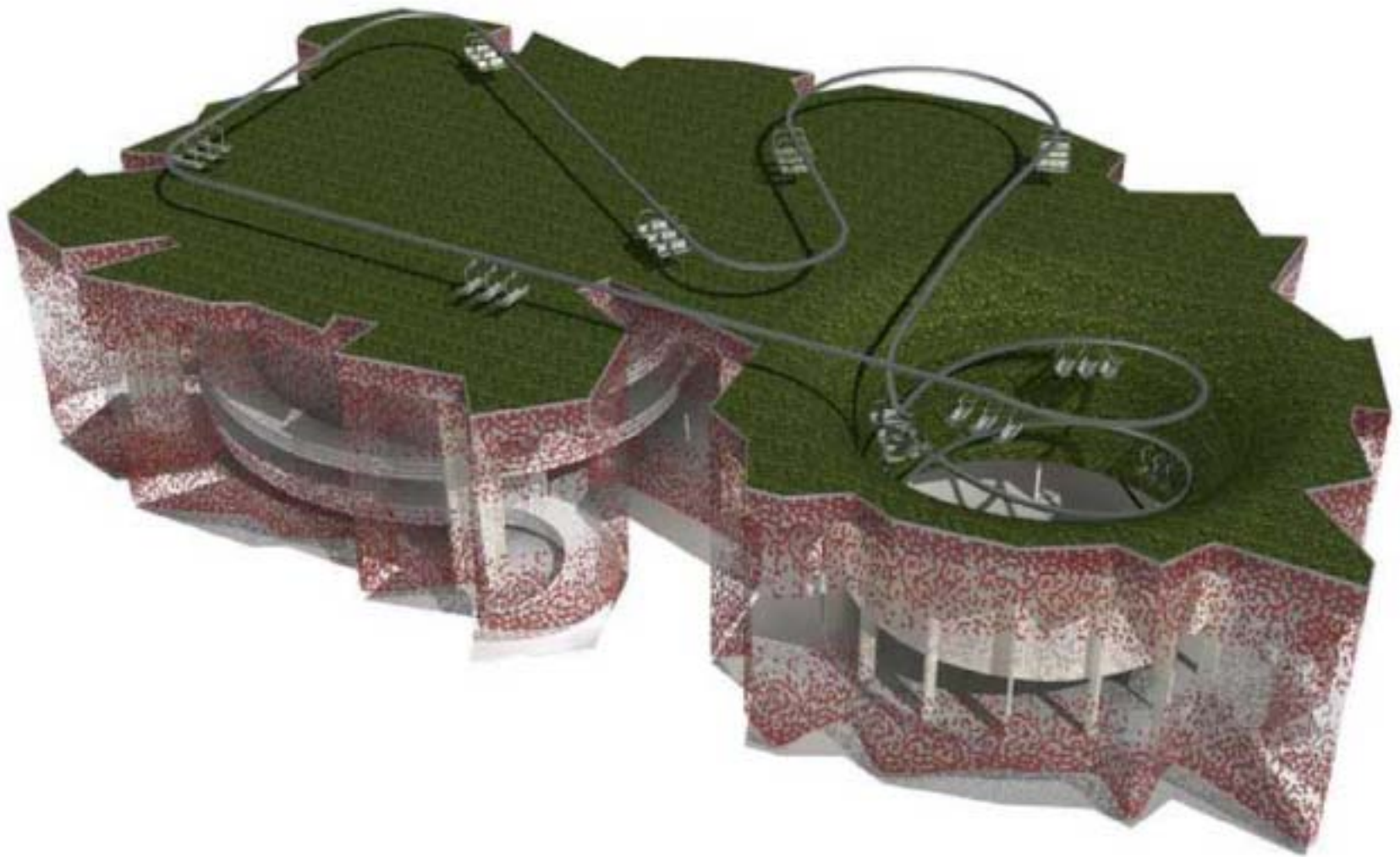
Motto: *Better City - Better Life*

Date: 1er mai – 31 octobre 2010

Surface: 5,28 km² CH: 4'000m²
(194 pays participants)



Pavillon suisse 2010



9. Résumé

- **La République populaire de Chine est une puissance mondiale: un élément stabilisateur**
- **La Suisse est bien respectée par la République populaire de Chine en raison des excellentes relations politiques, économiques, scientifiques et culturelles depuis 1949**
- **L'Association Vaud-Shaanxi/Chine, la Société Suisse-Chine et la Chambre de commerce Suisse-Chine servent à faciliter et garantir les échanges réciproques d'expériences**

百闻不如一见

„ mieux voir une fois qu'entendre cent fois “

